Y Pwyllgor Is-ddeddfwriaeth

(SLC(3)-04-08)

SLC108

Adroddiad y Pwyllgor Is-ddeddfwriaeth

O dan Reol Sefydlog 15.2 bydd y Cynulliad yn cael ei wahodd i roi sylw arbennig i'r offeryn canlynol.

Teitl: Rheoliadau Deddf Gofal Plant 2006 (Darparu Gwybodaeth)(Cymru) 2008

Mae'r rheoliadau hyn yn gosod allan y mathau o wybodaeth y mae'n ofynnol eu darparu i rieni a darpar rieni gan yr awdurdodau lleol o dan eu dyletswyddau yn rhan 27 o Ddeddf Gofal Plant 2006. **Gweithdrefn: Negyddol**

Nodwyd y pwyntiau canlynol i'w hadrodd o dan Reol Sefydlog 15.2.

Bydd y Cynulliad yn cael ei wahodd i roi sylw arbennig i'r offeryn hwn ar y sail a osodwyd allan yn Rheol Sefydlog 15.2(vi) (drafftio diffygiol), a Rheol Sefydlog15.2(vii) (anghysondebau rhwng ystyron y testun Cymraeg a'r testun Saesneg):

Mae Rheoliad 4(1)(h) yn gofyn a yw'r ddarpariaeth gofal plant wedi'i chofrestru gan 'Gynulliad Cenedlaethol Cymru'. Nid yw'r cyfeiriad hwn yn ystyried y sefyllfa sy'n bodoli ar ôl Deddf Llywodraeth Cymru 2006. I fod yn gywir, dylid cyfeirio at Weinidogion Cymru yn cyflawni'r swyddogaeth hon [Rheol Sefydlog 15.2(vi)]

Mae Rheoliad 6 yn cyfeirio at yr awdurdod lleol yn unigol yn y fersiwn Saesneg, ond yn y fersiwn Cymraeg ceir cyfeiriad at awdurdodau lleol hy defnyddir y lluosog [Rheol Sefydlog 15.2(vii)]

Ymddengys fod anghysondeb yn Rheoliad 7 rhwng y fersiwn Cymraeg a'r fersiwn Saesneg, a cheir geiriau ychwanegol yn y Saesneg nad ydynt i'w cael yn y fersiwn Cymraeg. Ni cheir yn y fersiwn Cymraeg eiriau sy'n cyfateb i '....on any other services or facilities or any publications....'. [Rheol Sefydlog 15.2(vii)]

Mae Rheoliad 9 yn y fersiwn Cymraeg yn cyfeirio at 'adnoddau' (resources) tra bod y Saesneg yn cyfeirio at 'sources' (ffynonellau). Mae'r cyd-destun yn awgrymu mai'r testun Saesneg sydd yn gywir. [Rheol Sefydlog 15.2(vii)]

Mae'r Llywodraeth wedi mynegi bod y pwyntiau i'w hadrodd sydd wedi'u nodi wedi cael eu derbyn a'i bod yn bwriadu'u cywiro pan fydd y Rheoliadau'n cael eu diwygio y tro nesaf.

Cynghorwyr Cyfreithiol

Y Pwyllgor Is-ddeddfwriaeth

Chwefror 2008